



Children's ADVOCATE

PUBLISHED BY ACTION ALLIANCE FOR CHILDREN



**Special 2011
CHILDREN'S ADVOCATES
ROUNDTABLE** 1

**General update
IN PARTS 11, 12 AND 13 (THE
CHILDREN'S PROGRAM)** 1

**On page
ADVISORY CANDIDATES
SUPPORT CHILDREN'S
ISSUES** 4

**Let's get out there!
TEACHERS RECEIVE
HEALTH AND SAFETY** 4

**Parents
PART 11 HELP
PLAID FOR QUALITY
STRONG EMOTION** 4

**Executive order
EX-TEACHER AND
BUDGETS ARE READY
FOR BUDGET BATTLES** 10

Visit us at
www.aafchildren.org



Get ready for a tough budget year

ACTION: Join the BOLT campaign in your area to help preserve state funding for programs for children and families.

BACKGROUND: The Legislative Analyst's Office predicts that California's deficit will balloon to \$20.7 billion over the next year and a half—and children's advocates are getting ready for tough budget battles.

The California Partnership is organizing a statewide campaign to preserve and protect state programs that benefit low-income people (including child care, Healthy Families, CalWORKs, and cash assistance programs for immigrants). The Budget Organizing Leadership Team (BOLT) will develop 200 grassroots leaders in 12 organizations around the state (Bay Area, Chico, Fresno, Los Angeles, San Bernardino, San Diego, Santa Barbara). Leaders will testify at budget hearings, speak with the media, and mobilize their communities to make sure families have a say

Correction:

In the May-June 2009 issue, we incorrectly stated that Coleman Advocates campaigned for school board member Sandra Fewer. Coleman set up a separate Action Fund as a 501(c)4 for the campaign and does not engage in partisan political activity. We regret the error.

in the state budget process. The campaign plans:

Jan: Press events about the budget

Jan-Feb: Leadership trainings

Mar: Local community forums

Apr-May: At the capitol—attending hearings and holding advocacy days.

Events and trainings are open to everyone. **For more info,** contact: Kim Kruckel, 510-301-1456

Get your full tax refund—and free tax help!

ACTION: File for your Earned Income Tax Credit when you file your taxes this year—and find out how your organization can help other families file for theirs.

BACKGROUND: The Earned Income Tax Credit (EITC) is available to people earning up to \$48,279 (depending on family size). It's the federal government's biggest and most successful antipoverty program. The EITC can be up to \$5,657, depending on your income and family type. And it's refundable—if your tax credit is \$2,000 but you only owe \$1,000 in taxes, the government will pay you \$1,000!

Get free tax help by going to a Volunteer Income Tax Assistance center (if your income is under \$49,000 a year). To find a center, call 800-829-1040 or visit www.ftb.ca.gov (after Jan. 15)

Learn how your organization can become a VITA site, by emailing the IRS, partner@irs.gov or the California Franchise Tax Board,

Candidates running for office in California

- For a list of candidates committed to children, contact CSEE, www.supportearlyed.org
- For a list of candidates who have filed statements of intent, see <http://cal-access.sos.ca.gov/Campaign/Candidates/List.aspx?view=intention&sort=RACE&electid=22>
- The official list of candidates, available after April 1, will be at www.sos.ca.gov/elections/2010-lections/index.htm

volunteercoordinator@ftb.ca.gov; United Way of the Bay Area (www.uwba.org) and United Way LA (www.greaterlaeitc.org) also coordinate VITA programs.

New Early Learning Advisory Council (ELAC)

The Governor has established ELAC to recommend ways to improve statewide child development programs and to help the state get more federal funding. The Governor will convert ELQIS into ELAC—by adding more members and making ELQIS into an ELAC committee.

FOR MORE INFO, visit <http://gov.ca.gov/press-release/13812>

More news on p. 12

ACTION ALLIANCE FOR CHILDREN (AAC), publisher of the *Children's Advocate*, is a nonprofit dedicated to informing and empowering people who work with and on behalf of children. AAC is supported in part by a California Department of Education (CDE) grant.

Executive Director Lisa Ruth Shulman, JD

Accountant Laurie Miller

Administrative Coordinator Eric Foss

Outreach Associate Blanca Rivera

Volunteer Patty Overland

Legal Counsel Nonprofit Legal Services Network

Board of Directors Lea Austin, President; Catalina Alvarado, Vice President; Charles Drucker, Treasurer; Maria Luz Torre, Secretary; Randy Reiter

THE CHILDREN'S ADVOCATE is published bimonthly by AAC. The opinions expressed herein do not necessarily reflect those of CDE and opinions expressed by contributors or writers do not necessarily reflect the opinions of this paper. We reserve the right to refuse advertising for any reason.

Editor in Chief Lisa Ruth Shulman, JD

Editor Jessine Foss

Translator (Spanish) Lucrecia Miranda

Interns Betty Chen, Nicole Moreno

Publication Design and Production lockwood design

Printing Fricke Parks Press

Circulation: *Children's Advocate* is available at select child care centers, social service organizations, and public libraries throughout California. Available by bulk order or individual subscription. **For subscription info, call 510.444.7136.**

© Children's Advocate Newsmagazine ASSN 0739-45X

Next Issue: March-April 2010 ■ Printed on recycled paper

Action Alliance for Children
1201 Martin Luther King Jr. Way
Oakland, CA 94612-1217

Tel: 510-444-7136

Fax: 510-444-7138

www.4children.org ■ e-mail: aac@4children.org

SF parents stop cuts to children's programs

By Nicole Moreno

Parents with Coleman Advocates, along with other organizations, successfully campaigned to protect the Children's Fund from budget cuts—and to add back \$4.4 million for key children's programs to the budget.

When the city of San Francisco planned to cut funds for children's programs last year, parents with Coleman Advocates for Children and Youth got active. "Many of the youth programs have [already] been cut in my community," says Toni Hines, mother of six children in Bayview-Hunters Point, "so the youth are out on the streets. Also, cuts to public education [could have hurt] my children's education." Tactics included:

Parent and youth leadership: Coleman Advocates held leadership trainings where parents could learn about the political basics and role play public speaking and meeting with Supervisors. Parent and youth leaders also analyzed the city budget and decided on their activism priorities: funding for child care, afterschool activities, health services, and employment for youth.

Community postcard campaign: Parent leaders asked community residents and children's service organizations to fill out postcards to the Board of Supervisors. They collected 3,000 postcards over six weeks, which helped put additional pressure on the Board, says Chelsea Boilard, Coleman Advocates' Family Policy and Communication Associate.

Meeting with policy makers: Coleman Advocates organized a Family Lobby Day, which brought parents, children, and youth to city hall to talk with the Board of Supervisors. Parent leader Maria Frias also spoke out at a school board meeting and at city hall to help broaden the support for the campaign, she says.

"The pressure on the Mayor's office and Board of Supervisors helped make the cause more public," adds Boilard. They also worked with Board of Supervisors members, including John Avalos, who negotiated with the Mayor's office.

Youth involvement: At advocacy events, youth were involved—from young children to teenagers. They



Coleman parent Edgar Chavero talks with Legislative Aide April Veneración

COLEMAN ADVOCATES

talked with supervisors, helped make posters, and stood united with their parents. "Lately, there's more kids getting into this type of movement," says Frias.

Partner with others: Coleman Advocates "worked closely with the Budget Justice Coalition, SEIU, housing groups, organizations from the Chinese community. We were all vulnerable populations and this helped us gain wide support," says Boilard.

Success!

When the Board of Supervisors passed the city budget in July, they preserved funding for the Children's Fund and Public Education Enrichment Fund—and added back \$4.4 million for family support, afterschool, youth employment, and violence prevention programs. "The add-backs have allowed some programs to reopen," says Hines, "but the services should not have been initially disrupted." And the fight is not over—advocates are mobilizing to protect children's programs from more possible cuts this year.

"It's really important to work with other parents and programs like Coleman Advocates," adds Avalos. "You need to get involved locally and state level."

For more info, contact: Coleman Advocates, 415-239-0161, www.colemanadvocates.org



Candidates for Assembly focus on children's issues

By Aimee Lewis Strain

Now we have more candidates and even the President highlighting children's advocacy and early education," says Ted Lempert, President of Children Now and former Assembly Member.

Several advocates with strong backgrounds in children's issues are among the more than 200 candidates in 80 districts running for the Assembly. A political action campaign dedicated to children—Californians for the Support of Early Education (CSEE)—also plans to raise funds for candidates committed to children and get more people involved in political campaigns.

We talk with five of the advocates running for office and three additional candidates about how they are focusing on children's issues in their campaigns—and offer ideas for how people who care about children can get active.

Families need champions

"We need [more people in office] with a knowledge of public service and a commitment to families and children," says Holly Mitchell, President of Crystal Stairs and a Democratic candidate for **Assembly District 47** in Los Angeles. Mitchell decided to run for office after her son walked into a classroom of 39 students on his first day of fourth grade—she realized children need a champion in the state legislature, she recalls.

"I see this run for public office as another way I can continue my advocacy work and commitment to bettering the lives of families," adds Mitchell. "Health, education, social services, those are the bread and butter issues for me—and families need champions," adds Mitchell, an advocate for women, children, and families throughout her career.

We need to make investments in children

"Children's advocates need to be involved in shaping and informing government," says Dr. Richard Pan, a pediatrician and father of a three-year-old. He is also a Democratic candidate for **Assembly District 5** in Sacramento and Placer counties. "We need to start talking



about the long term impacts of the state budget. Are we going to short-change future generations because we aren't willing to make investments in children?"

Dr. Pan—who has dedicated his career to bringing health care into disadvantaged communities—says his top issues are: access to quality child care and education, regional centers for children with developmental disabilities (recently hit with deep cuts in the state budget), and children without health insurance.

Close race between strong advocates

In **Assembly District 9**, "it's a close race between strong advocates, Kevin McCarty and Roger Dickinson," says Paul Miller, Executive Director of Kidango and Board Treasurer for CSEE.

Children's access to high-quality preschool is the avenue to their success—and preschool is a proven investment in children and communities, says McCarty, a legislative advocate for Preschool California, a Sacramento City Council Member, and father to 15-month-old twins. "As a parent [who] has worked in the field of early education, I won't have to be persuaded why investment [in children] is so critical," he adds.

"We must reorder state priorities to emphasize youth investment," says Dickinson, who is chair of the Sacramento First 5 Commission and a Sacramento Board of Supervisors Member. "By concentrating on prevention,

we can help children and families, strengthen neighborhoods, and [spend] public funds in a much more cost-effective manner. I have championed children's issues on the Board of Supervisors."

A lens to see issues affecting families

"So much is done at the legislative level that impacts kids," notes Kate Anderson, a member of both the Los Angeles Child Care Planning Committee and the Mar Vista Community Council. She is also a Democratic candidate for **Assembly District 53**. Being a mom, she says, gives her a lens to see issues affecting California families—and she wants to make sure there's a voice at the Capitol working for them.

When Anderson had her twin girls Darby and Emeline in 2004, it opened her eyes to the needs of working mothers. She adds that she cannot stress enough the need for high quality child care—and one of her "most passionate" issues would be a statewide quality rating system for child care. She worked to create the first child care center sponsored by a law firm on the West Coast.

Other candidates weigh in

"Elected officials end up balancing state budgets on the backs of children through health and education cuts, simply because children don't vote," says Khatchik Achadjian, a San Luis Obispo County Supervisor and a Republican candidate for **Assembly District 33**. But, he adds, his constituents are most concerned about the budget, economy, and jobs.

Melissa Fox, a Democratic candidate in Irvine's **Assembly District 70**, says education is her number one issue in this campaign. "Our classrooms have too many students, too few teachers and resources," she says. "California's public education system was the envy of the nation, now our schools are among the worst."

"The challenges for our families have never been greater," adds Toni Atkins, San Diego City Council Member and a candidate for **Assembly District 76**. "The safety net programs on which these families depend is shrinking. We cannot make short-term cuts to programs that protect our families that we will pay for later, both individually and as communities."

People committed to children have to become involved

"If you're serious about the welfare of children, you have to become involved," says Miller. "[Change won't happen] until we have influence in how taxes are distributed and raised, which is not possible unless people committed to children get involved [in legislative campaigns]."

CSEE's Political Action Campaign plans to raise funds for "viable candidates who have strong sympathies to early care and education and child development," says Miller—at press time CSEE is endorsing Anderson and Mitchell. CSEE also plans to "cultivate people to run for office from the field and educate the field [about being active in political campaigns]" (see box). Advocates need to get involved early in campaigns, he adds, because "the odds of a candidate winning are based on their early strategy."

"It is critical to have [legislators] with a background in children's advocacy," adds Lempert. "With these candidates, it's not just rhetoric, it is something they are passionate about and they will become champions."

The Children's Advocate and Action Alliance for Children do not endorse any candidates for office.

GET INVOLVED IN POLITICAL CAMPAIGNS

Here are some ideas to make sure candidates are talking about children's issues:

Register to vote—and help register others.

Get tips for organizing a "get out the vote" campaign at www.4children.org/issues/2004/sepember_october/election_2004_10_steps_to_voting_power

Meet with candidates to let them know your views.

Get involved in campaigns, telephoning, stuffing envelopes, going door-to-door, writing letters to the editor. "It's not hard, but it does take time," says Miller.

Speak out before groups—CAEYC chapters, public policy chapters, early childhood classes—to encourage other people to get involved.

Organize a candidate forum. Ask candidates how they plan to support quality child care, schools, after-school programs, health care. Find or organize forums by contacting your local League of Women Voters, 916-442-7215, <http://ca.lwv.org/lwvc/aboutlwvc/lldir.html>

Californians for the Support of Early Education's 501(c)4 organization will focus on voter registration and encouraging advocacy. For more info, contact John Harris, jkenyoh@yahoo.com, or Ed Condon, edcondon@frontiernet.net; CSEE's website is at www.supportearlyed.org

For more info about candidates, see page 2.



Training for teachers helps children stay healthy and safe

By Jean Parietti

Ellen Williams learned that the S-hooks on swings could be dangerous when she took a health and safety training through Crystal Stairs—a Los Angeles child care resource and referral organization. Before that, she had no idea that the wooden swing set at her Kidz Hotel Child Care program in Gardena could be hazardous to the children in her care.

“The kids’ fingers slip right through them,” Williams says, and in a worst-case scenario, a finger could even be cut off. Although the swing set was popular, “I had to tear it down” to eliminate the danger, she adds.

Whether it’s improving playground safety, preventing the spread of illness, or teaching children healthy habits, early care and education teachers and providers who get extra training through programs around the state can help the children in their care stay healthy and safe.

RESOURCES

California Child Care Health Program offers trainings as well as fact sheets in English and Spanish (some also in Farsi and Chinese), www.ucsfchildcarehealth.org.

They also offer a **child care health line**, 800-333-3212, healthline@ucsfchildcarehealth.org

Child Care Resource & Referral Agencies around the state offer trainings, resources, and technical assistance. Call 800-543-7793 to find your local R&R.

For more resources, see www.4children.org/issues/2010/january_february

Meeting a need for training

California requires 15 hours of health and safety training to become a child care provider, and only one person on site must complete the training, says Vickie Leonard, a child care health consultant for the California Child Care Health Program (CCHP) in Berkeley.

CCHP has trained nurses around the state as child care health consultants to work with early childhood education programs on health and safety issues. They also train teachers and providers to be “the point person in their program to improve the health and safety of their children,” Leonard adds. Many child care resource and referral agencies also offer health and safety training.

Learn about important topics—and share knowledge with others

At Foothill Square Early Head Start in Oakland, Center Director Bobbie Carpenter offered health workshops for the teachers based on her recent training from CCHP. Each workshop focuses on a single topic, such as SIDS or seizures, in an easy-to-remember format, she adds.

In the SIDS workshop, “I really focused on how teachers and parents like little fluffy things, like blankies, for children,” says Carpenter. “I was able to help the teachers understand it was not safe for the children [to sleep with these items], even though it might be cutesy.” Teachers also became more comfortable with babies, including one who had been reluctant to care for infants, she adds.

Know what to do in an emergency

When a 2-year-old girl at the Foothill Square program had a seizure while playing outside, one teacher put into practice what she learned from Carpenter. “She knew not to try to move the child,” recalls Carpenter—the teacher also had other teachers keep the rest of the children back, and stayed with the girl while someone called 911. “She kept the child alert by calling her name until 911 got there,” Carpenter adds. “It was scary, because when a child has a seizure, you just don’t know how serious it is.”



It turned out that the girl had suffered a seizure before, but the center didn't know. So Carpenter used the opportunity to ask parents to update their children's health history forms. "We put out a memo to all parents, saying your child's health history is important," Carpenter says. "[It helps us] take care of the child better."

Prevent the spread of illness

Shaving cream helped children learn about hand washing at Life's Little Priorities in Santa Maria, says family child care provider Christine Fleenor. The lesson was led by Alma Ramirez, a child care health advocate for Santa Barbara's Health Linkages Program.

Ramirez added food coloring to the shaving cream, explaining that the coloring was germs. The kids played in the shaving cream and covered their hands, then Ramirez told them "the germs would still [be] there until we washed our hands," Fleenor recalls.

Ramirez also taught catchy songs to sing while washing up, to make sure children washed for the correct length of time. Fleenor sent home a flyer with the tips and songs, so families could reinforce the habit at home. The children still sing the songs while washing their hands, Fleenor adds.

Leonard also cautions teachers that "if you don't clean a surface first, a sanitizer won't work. It's very basic, but it's critically important."

Talk with parents about health policies

When a sick child needs to be sent home, Carpenter draws on materials from her CCHP training to talk with parents. Now she can better explain the health and safe-

FOCUS ON HEALTH AND SAFETY

Teachers, providers, and child care health consultants offer these tips for programs wanting to strengthen health and safety:

Take advantage of training. "[It] makes you think," Williams says. Carpenter recommends that every program send one or two people to child care health trainings. "It's very useful for the staff, parents, and children," she adds.

Pay attention to hand washing. "Before eating, after eating, after diaper changing, wash the child's hands," Carpenter says. Keep hand sanitizer in outdoor play areas to clean your hands after wiping a child's nose.

Get parents on board. "If [parents] don't wash their hands, you have to know how to handle that. I just go up and lightly touch them and say, 'We're modeling for the children,'" Carpenter adds.

Stick to your program's health and safety policies. "We've had providers in the past let an infant start the program without all their immunizations and the kid ended up having pertussis," says Rhoda Blankenship, a Fresno County child care health consultant.

ty reasons behind the center's policies—"it's not just our rules, this is from the health department," she adds.

Teachers realize keeping a sick child at home can be a hardship for parents, says Carpenter, but explain that it's better for the child to rest at home and get well. "We also let them know it's for the protection of other children too, because we don't want them to get sick," Carpenter adds.

Meet higher standards

Williams now uses gloves when she changes diapers. She also learned "you have to disinfect everything before and after you change the baby," she says—not just at the end of the day.

Crystal Stairs bought Williams a changing table, she says. "We were diapering kids on [clean] towels on the bathroom floor, [but a changing table is] the standard of quality that you need to become accredited," she adds.

Raising Kids Parents help children cope with strong feelings

By Jennie Marie Mahalick

When her one-year-old daughter began screaming in a store and threw herself on the floor, “at first, I felt embarrassed,” recalls Los Angeles mom Nancy DeLeon Meeker. “[Then] I realized the priority was my daughter’s well-being. Rather than getting mad at her because I felt embarrassed, I just sat on the floor with her and supported her, saying, ‘I know this is really hard. You’re frustrated and you want to leave.’”

Parents and educators share strategies for staying connected with children who are struggling with strong emotions—and helping children learn to cope with these difficult feelings.

Shift your perception

A meltdown is a child’s way of saying, “I’m overwhelmed! I have to release some feelings before I can deal with the situation,” says Patricia Wipfler, a mother and director of Hand in Hand in Palo Alto.

When we realize meltdowns are normal, Wipfler adds, it’s easier to help children through the experience—“all that needs to happen is the parent being close and offering kindness until the child [is ready to do] something else.”

The term “tantrum” implies a child is purposely misbehaving, adds Marguerite Wright, mother of four and psychologist at Oakland’s Children’s Hospital. Shifting our language allows us to see these experiences as “panic attacks,” when a child doesn’t know how else to deal with their feelings, she adds.

Meeker’s family is from Guatemala and she says the culture she grew up in saw tantrums as a sign of disrespect, something that got children a spanking. “[Spanking] is all my dad knew, and that’s why I took [parenting] classes, to learn something different.”

“Staying connected [when my daughter has strong emotions] allows her to learn to deal with her feelings and helps me understand my child more,” Meeker adds. “And at three, [my daughter] asks for space instead of expressing herself through a push. She can tell us what’s going on with her—and that gives us a chance to support and maybe even help her. Many [adults] have trouble doing this! This process takes longer, but it’s worth it.”

Connect with your child by listening

When Meeker’s husband was away for a few days, her daughter “was pointing at the door and looking sad,” recalls Meeker. “I asked her to use her words and she said, ‘I miss Daddy.’ I said, ‘I know it’s hard, you’re

RESOURCES

Hand in Hand Parenting: parenting classes, support groups, and online parenting information in English and Spanish. 650-322-5323, www.handinhandparenting.org

Center for Nonviolent Education and Parenting: parenting classes and workshops in English and Spanish. 213-484-6676, www.cnvep.org

Compassionate Parenting: a blog by this article’s author, Jennie Marie Mahalick, <http://compassionateparenting.blogspot.com>

Raising an Emotionally Intelligent Child, by John Gottman and Joan DeClare, 1998

Connection Parenting: Parenting through Connection instead of Coercion, by Pam Leo, 2007

How to Talk so Kids Will Listen and Listen so Kids Will Talk, Adele Faber and Elaine Mazlish, 1999, English and Spanish.

For more resources, see www.4children.org/issues/2010/january_february



thinking about Daddy and you're missing him. You're thinking about how he normally walks through the door and missing him.' She cried for 45 minutes. I told her, 'It's okay to be sad. [But] Daddy always comes back.' She kept saying, 'Yes, I'm sad.' I encouraged her to take a deep breath and it seemed [to help].

"After she calmed down on her own," adds Meeker, "we pulled out a map and I showed her where Daddy was and I described what he was doing. We looked at pictures of him. It would have been easier to say, 'Well you'll be okay, Daddy will come back.' But I feel like we're doing a good job because she can tell us what's happening with her."

Meltdowns can be a strategy for expressing unmet needs, adds Nancy Kahn, a mother of two and a trainer for Bay Area Nonviolent Communication. "I want to understand my children's needs," she says, "and that requires me listening to what they say or what their body language says—Are you wanting to be your own boss? Are you feeling annoyed and wanting to play more?" Children may also be hungry or tired.

Set and hold limits

"A child wants something, the parent says no, [then] the child cries and screams for ten minutes [and] the parent gives in, [then] the child learns that crying and screaming are effective methods of getting what they want," says Nancy Lim Yee, Program Director at the San Francisco's Chinatown Child Development Center.

Susan Goldberg faces this challenge when her boys want to eat Halloween candy for breakfast. "When I've been clear with the limit, my son's feelings get bigger," says Goldberg, a parent educator for the Center for Nonviolent Education and Parenting. "I say, 'You really want the candy and that's frustrating for you that you

can't have it.' The feelings pass and he learns he can get through difficulties."

Sometimes frustrated children grab, hit, or bite. Rather than demanding the child stop, suggests Wipfler, adults can use their body to gently, but firmly, end the behavior. Parents might say, "We don't hit people's bodies because that hurts, but we can hit a pillow." Children can also pull on a towel or a stuffed animal or tear scrap paper when they're angry.

"Repair what happened" after you lose your temper

"If [parents are] really tired it's harder to be available," says Percy Vazquez, mother of two and owner of The Peace School child care co-op.

She recalls one night at a friend's house when she lost her temper and yelled at her daughter—"Sonaya was tired, her dad was at a meeting and she was missing him. I was trying to get her to put on her shoes and go. She had a big explosion of feelings, 20 minutes of screaming, crying, and kicking.

"In the car there was more crying," she says. "After 45 minutes, she wanted the radio and I needed quiet to regulate, so her tactic is, 'I want the radio, I want the radio....' I said, 'I need you to stop,' and then I yelled. Then I pulled over and I got out and said, 'I'm sorry I yelled, I was very upset.'"

"When we got home we talked about the whole situation. I said, 'I know you don't want to leave your friend's house and I know it's hard.' I went back and tried to repair what happened and think about what could have been done differently.

"It's an opportunity to reflect and heal, it's also an opportunity to empower the child and give them a voice. They can say, 'It hurt my feelings,' and we can say, 'I'm sorry, I will work on it.'"

Talk with other adults

"Once several parents were helping at my daughter's school," says Vazquez, "[but] she wanted me to just help her. She was crying a lot. I was saying, 'It's hard to have your mom helping other people when you want her attention.' [But] the teacher came over and said, 'Dry your tears, the other kids aren't crying.'"

Vazquez talked with her daughter afterward, telling her "it's still OK to have your feelings." She also talked with the teacher—she had noticed her daughter would erupt in the evening after holding in her feelings all day at school. While the teacher seemed resistant at first, she was more receptive toward the end of the conversation, says Vazquez.

ECE teachers and parents prepare for budget activism

By Amanda Montague

Parent Voices and the California Child Development Corps are mobilizing parents and early care and education teachers to prevent cuts in child care funding in this year's state budget.

Child care and other family programs "are where [policy makers] always cut—unless we do something about it," says Becky Morales, Parent Leader of the Butte-Chico County Parent Voices chapter.

"Teachers and parents need to [organize around] what's important to them—and getting to know fellow teachers or parents is a first step. The two groups have lots in common—and in the end, available, quality child care is in [everyone's] interest," adds Sara Hicks-Kilday, Working for Quality Child Care's Public Policy Officer and support staff to the Corps. "It's important to bring their stories to legislators—teachers and parents are both visiting legislators and going to hearings."

The Corps and Parent Voices each provide leadership training to help teachers and parents get ready for budget activism. Two participants, taking these trainings for the first time, are organizing visits with their legislators to make sure the voices of teachers and parents are heard in the upcoming budget process.

The biggest need is child care

"Parents are struggling. Some of our [Parent Voices] parents are on CalWORKs and others are battling homelessness," says Morales, who is also a Chico mom of two daughters, 6 year-old Daleighney and 4 year-old Coralie.

"The biggest need for parents in Butte County is child care," she says. "If families could get child care, they could go back to school. Education is the key, but you can't go to school—or to work—if you can't pay for child care. [And] child care is expensive."

"I got involved with Parent Voices as soon as I learned about [the organization]," she adds. "I wasn't aware our voices [could] be heard and they were working on issues that affected me personally."

This January, Morales will attend Parent Voices' Knowledge is Power training (see box) for the first time. She is also "trying to get more parents in Butte County involved so we can have more parent leaders," she adds.



BECKY MORALES

Morales's daughters, Daleighney and Coralie



KNOWLEDGE IS POWER! ADVOCACY TRAINING:

Find out about the state budget process and how you can develop ideas and skills for advocacy. Attend one of trainings:

Jan. 23: Stockton, **Feb. 13:** Bay Area, **Feb. 27:** Fresno.

FOR MORE INFO, CONTACT: **Statewide:** Mary Ignatius, 415-882-0234, mignatius@rrnetwork.org **Alameda (Hayward):** Jennifer Greppi, 510-584-3115 **Alameda (Oakland):** Janet Zamudio, 510-658-7353 **Amador:** Amy Jones, 209-223-1624 x109 **Butte:** Jane Haberman, 530-895-1677 **Calaveras:** Cheryl Berg, 209-754-1075, ext. 115 **Contra Costa:** Candy Duperroir, 925-778-4739 **El Dorado:** Heather Della Ripa, 530-541-5848 **Fresno:** Lourdes Hernandez, 559-456-1100 **Los Angeles:** Dawn Lovelace, 323-421-2602 **Marin:** Leah Benz, 415-491-5776 **Sacramento:** Rachel Minnick, 916-369-3387 **San Francisco:** Maria Luz Torre, 415-343-3383 **San Joaquin:** Ana Tacan, 209-461-2933 **San Mateo:** Child Care Coordinating Council, 650-655-5078 **Santa Barbara:** Children's Resource and Referral Program, 805-962-8988 **Santa Clara:** Mario Del Castillo, 408-487-0747 **Solano:** Kathy Lago, 707-864-4620 **Sonoma:** Lorie Siebler, 707-522-1413

Connected by the fact we work with children

“I wanted to know if [providers] in other areas were facing the same issues we were facing in San Diego,” says long-time family child care provider Linda Hartung. She went to the Corps’ Annual Leadership Retreat in October—she joined the Corps and now plans to coordinate visits by legislators to local family child care programs.

“Networking was the most useful [part of the retreat],” says Hartung, who is owner of the Country Sunshine Child Care in Ramona and Vice President of the San Diego Family Child Care Association. “Sometimes providers have questions [and] providers in different places have different resources.”

Her favorite part of the retreat, she says, was a “really cool ice breaker where they threw a ball of yarn across the room and you had to say why you were there and what you hoped to gain. “It brought home that we were connected by the fact we work with children.

Since I got back, I’ve been working on getting center-based providers more involved. They’re facing many of the same issues we are,” she adds.

We need to tell legislators our stories

Morales is coordinating visits by parents to the offices of local legislators. “We need to stand in front of legislators and tell them our stories, then they’ll think about



Linda Hartung with other Corps participants

us when they’re making these decisions,” she says. “The most important part of my story is that I’m in recovery. There’s a whole stigma that goes along with that, and not a lot of hope [unless] you qualify for services. I was raised poor and didn’t think I could go to college, but now a masters degree is in my future.”

“We need to bring legislators pictures of our children, to give them a visual,” she adds. “Let them see our kids benefit from child care. We have the power to use our voices to make a difference, even though it’s hard work. It’s really empowering.”

Bringing legislators to early care and education programs

Hartung plans to bring San Diego legislators to visit local family care programs because family child care providers can find it hard to go to legislative offices during their work day. “We’re going to invite legislators to our programs to make [them] more aware of what’s going on in our community,” she adds.

Hartung will coordinate the visits to coincide with Providers’ Appreciation Week in May—and also to make sure legislators are thinking about early care and education when the Governor issues his May budget revise. “We’re reaching out to providers with any links to legislators and we’re hoping to get the media out.

“[Legislators] are making decisions and holding the purse strings,” she adds. “If you get them involved they’re more apt to listen to you. It becomes real to them. Parents need quality programs for their children and working parents need to have their children in child care. If they don’t understand what [providers and parents] go through, they’re not going to make the right decisions.”

California
Child
Development
CORPS

VISIT YOUR LEGISLATORS: Corps participants are visiting their state legislators’ home offices and inviting them to programs to remind them how important early childhood education is. Keep quality child care funded. Join us! Contact your county representative to participate.

COLLABORATE WITH THE CORPS: Is your organization visiting state legislators about ECE and budget cuts? Contact the Corps to collaborate.

FOR MORE INFO, CONTACT: Statewide: Sara Hicks-Kilday at cares@caccwrc.org, 415-808-7327 **For Spanish:** Teresa Calle-Streicher, 415-821-7871 **Alameda:** Marva Lyons, 510-521-3997 and Margaret Costello-Chevis, 510-226-9414 **Butte:** Jennifer Ferrini, 530-893-2443 **Contra Costa:** Donna Daly, 925-833-0834 **Humboldt:** Danielle Koren, 707-443-2497 **Los Angeles:** Catherine Scott, 562-572-9939 **Riverside:** Tamara Dobson, 951-340-3186 **San Diego:** Katy Kenshur, 760-436-3725 **San Francisco:** Valentina Feldman, 415-861-5361 **San Joaquin:** Bettina Engleman, 209-601-9467 **San Mateo:** Silvia Espinoza, 650-359-4675 **Santa Barbara:** Christine Fleenor, 805-937-0675 **Shasta:** Carol VonBrandt, 530-365-1931 **Solano:** June Regis, 707-439-0876

This year in Sacramento

New laws

- **CPR in family child care.** AB 1368 (Adams) requires small family child care programs to have at least one person trained in CPR on site at all times (already applies to large family child care and center-based programs).
- **Foster children's relatives.** AB 938 (Judiciary) requires social workers to search for the relatives of a child in foster care within 30 days—and let them know how they can participate in the child's care and placement.

Vetoed by the Governor

- **Maternity care insurance.** AB 98 would have required most individual health insurance plans to cover maternity services.
- **Better nutrition and limited "screen time."** AB 627 (Brownley) would have created new nutrition requirements for the federal food program and limited children's screen time (TV, computer, video game) to one hour per day.

Child Care Law Center closed its doors

Advocates for children lost a champion in December when the Child Care Law Center (CCLC) closed due to a budget shortfall.

CCLC had worked tirelessly over the past 30 years to strengthen child care laws and regulations and also provided training and information to parents, early care and education programs, and government agencies. At press time, CCLC was exploring ways to continue some of its work through allied agencies.

First 5: New Priorities

The State First 5 Commission announced its new program priorities:

- A high quality, comprehensive early learning model
- Children's access to health insurance and services
- A parent network to support parents in preparing children for success in school and life
- Professional development that provides incentives for the early learning workforce. The Commission also supports a statewide quality rating and improvement system pilot.

First 5 will present more details at its Jan. 27 meeting in Sacramento.

FOR MORE INFO, visit www.ccfca.gov/pdf/comm/Oct09-Commission-Handouts/Item10-Project-Legacy.pdf

Food insecurity at record levels

ACTION: Advocates are pushing for stronger food and nutrition programs because more families are struggling to put food on the table.

BACKGROUND: A USDA report shows that food insecurity in the US is at the highest level since 1995:

- One in seven Americans struggles to put food on the table
- One in four children lives in a household struggling with hunger
- African American and Latino households are much more likely to be food insecure.

Another study (from the *Archives of Pediatrics and Adolescent Medicine*) finds that half of all children will live in households receiving food stamps during their childhood—with rates among African American children near 90%. But a California Food Policy Advocates report finds that California ranks at the bottom for food stamp participation.

However, thanks to efforts by CFPA and other advocates, California has taken recent steps to make it easier for people to get food stamps. The state has:

- **Removed the "asset test"** for households with children
- **Allowed counties to have telephone interviews** with applicants rather than face-to-face meetings
- **Been required to develop a plan** for simplifying reporting requirements.

FOR MORE INFO about CFTA's advocacy agenda for 2010, contact 510-433-1122, www.cfpa.net

Harlem Children's Zone closes achievement gap

A recent study finds that New York City's Harlem Children's Zone has closed the black-white achievement gap by combining high-quality charter schools with community supports. African American students in the Harlem Children's Zone score as well on math and reading tests as white students in the city's public schools.

The Harlem Children's Zone offers wraparound community services for low-income families and families of color. Free services for children from birth to college include preschool programs, parenting workshops, afterschool programs, health care, and family support programs.

The Obama Administration's 2010 budget also provides funds for "Promise Neighborhoods," modeled after the Harlem Children's Zone, that will test strategies that help children do better in school and later in life.

- **National Bureau for Economic Research report** <http://papers.nber.org/papers/w15473> (\$5 fee to download)
- **For more info** about the Harlem Children's Zone, contact, 212-360-3255, www.hcz.org/home



Defensor de los Niños



PUBLISHED FOR ACTION ALLIANCE FOR CHILDREN



**NIÑOS
CACHIMUCHOS NEGOCIANDO
POR SUS DERECHOS** 8

**Seguimiento de un estudio
PARENTES DE NIÑOS PASADOS
ENTRAN RECORTES EN
PROTECCIÓN ESTUDIANTIL** 9

**Tras un día
CAPSULA PARA LA ASAMBLA
A TODA TENEDERÍA** 9

**Atención a educación infantil
LOS PASOS PARA PROMOVER
PROTECCIÓN A LA SALUD Y
LA SEGURIDAD** 9

**Crónica de la vida
LOS PASOS PARA PROMOVER
LOS DERECHOS A NUESTROS
PROTECCIÓN ESTUDIANTIL** 9

**Atención de niños y niñas
LOS PASOS PARA PROMOVER
LOS DERECHOS A NUESTROS
PROTECCIÓN ESTUDIANTIL** 9

visite nuestra sitio web
www.dhni.gov.ar

Preparándose para un duro ejercicio presupuestario

ACCIÓN: Unirse a la campaña BOLT (equipo de liderazgo sobre activismo para el presupuesto) para ayudar a preservar la financiación estatal de programas para niños y familias.

ANTECEDENTES: La Oficina de Analistas del Poder Legislativo predice que el déficit de California se disparará hasta alcanzar 20.700 millones de dólares durante el próximo año y medio. Los defensores de los niños ya se están preparando para las difíciles batallas presupuestarias que se avecinan. California

Lista de candidatos para cargos estatales

- Para obtener un listado de candidatos comprometidos con los niños contacte con *Californians for the Support of Early Education*, www.supportearlyed.org
- Para obtener una lista de candidatos que hayan formulado una declaración de intenciones vaya al sitio web <http://cal-access.sos.ca.gov/Campaign/Candidates/List.aspx?view=intention&sort=RAC&electid=22>
- La lista oficial de candidatos estará disponible en internet después del 1 de abril en el sitio web www.sos.ca.gov/elections/2010-elections/index.htm

Partnership está organizando una campaña por todo el estado para preservar y proteger los programas estatales, incluyendo el cuidado infantil, Familias Saludables, CalWORKs y programas de asistencia de dinero en efectivo para inmigrantes. BOLT formará 200 líderes comunitarios de base en 12 organizaciones de distintos puntos del estado (Área de la Bahía de San Francisco, Chico, Fresno, Los Ángeles, San Bernardino, San Diego y Santa Bárbara). Dichos líderes testificarán en audiencias del presupuesto, hablarán con los medios de comunicación y movilizarán a la gente en sus comunidades. La campaña planea llevar a cabo eventos abiertos al público en general:

Enero: Eventos de prensa sobre el presupuesto

Enero-febrero: Talleres de liderazgo

Marzo: Foros comunitarios locales

Abril-mayo: En el Capitolio, asistencia a las audiencias y celebración de jornadas de activismo.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN: 510-301-1456.

Corrección:

En la edición de mayo-junio de 2009 afirmamos incorrectamente que Coleman Advocates hizo campaña a favor de Sandra Fewer, miembro del consejo escolar. Coleman, que creó un Fondo de Acción por su cuenta con status 501(c)4 para la campaña, no toma parte en actividad política partidista. Lamentamos el error.

Nuevo Consejo Asesor de Aprendizaje Temprano (ELAC)

El gobernador ha creado ELAC para recomendar vías de mejora para los programas de desarrollo infantil en todo el estado y ayudar al estado a procurar más fondos federales. El gobernador convertirá ELQIS (del inglés *Early Learning Quality Improvement System*, o Sistema de Mejora de la Calidad de la Infancia Temprana) en ELAC, añadiendo más miembros y transformando ELQIS en un comité de ELAC.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN: <http://gov.ca.gov/press-release/13812>

Cierra sus puertas el Child Care Law Center (Centro Legal de Cuidado Infantil)

Los defensores de los derechos infantiles perdieron un líder en diciembre cuando Child Care Law Center (CCLC) hubo de cerrar debido al déficit de su presupuesto. CCLC había trabajado incansablemente durante los últimos 30 años para reforzar las leyes y regulaciones de cuidado infantil; asimismo, ofreció formación e información para padres, para programas de cuidado de niños y educación temprana y también para agencias gubernamentales. Al cierre de esta edición CCLC se encontraba explorando opciones para continuar parte de su trabajo a través de agencias asociadas.

Para más noticias, ver a la página 12.

ACTION ALLIANCE FOR CHILDREN (AAC) es una organización sin fines de lucro dedicada a informar y potenciar la labor de quienes trabajan con niños o en nombre de los niños. ACC es en parte mediante una subvención del Departamento de Educación de California (CDE).

Directora Ejecutiva Lisa Ruth Shulman, JD

Contadora Laurie Miller

Gerente/asistente de contabilidad Eric Foss

Asociada de comunicación Blanca Rivera

Voluntarias Patty Overland

Asesoría Legal Nonprofit Legal Services Network

Consejo Directivo Lea Austin, Presidente; Catalina Alvarado, Vice Presidente; Charles Drucker, Tesorero; María Luz Torre, Secretaria; Randy Reiter

EL DEFENSOR DE LOS NIÑOS ésta publicado por AAC. Sin embargo, las opiniones que aquí se expresan no reflejan necesariamente las del CDE, del mismo modo que las opiniones de colaboradores o articulistas no reflejan necesariamente la opinión de la revista. Esta revista se reserva el derecho de rechazar publicidad por las razones que considere oportunas.

Editora Ejecutiva Lisa Ruth Shulman, JD

Editora Jessine Foss

Traductora a español Lucrecia Miranda

Pasantes Betty Chen, Nicole Moreno

Producción de la Publicación lockwood design

Impresión Fricke Parks Press

Circulación: Defensor de los Niños se encuentra disponible en centros selectos de cuidado de niños, organizaciones de servicios sociales y bibliotecas públicas en todo el estado de California. Disponible para pedidos al por mayor o mediante suscripción individual.

Para información sobre suscripciones: www.4children.org/?lang=es-mx

© Children's Advocate Newsmagazine ASSN 0739-45X

Próximo número: marzo-abril 2010

Impreso en papel reciclado

Action Alliance for Children ■ 1201 Martin Luther King Jr. Way ■ Oakland, CA 94612-1217 ■ Tel: 510-444-7136 ■ Fax: 510-444-7138
www.4children.org ■ e-mail: aac@4children.org

Padres salvan financiación de programas para niños

Por Nicole Moreno

Los padres de *Coleman Advocates*, junto con otras organizaciones, hicieron campaña de forma efectiva para proteger el Fondo Infantil de los recortes presupuestarios y restaurar 4,4 millones de dólares de presupuesto destinado a programas clave para los niños.

Cuando la ciudad de San Francisco planificaba recortar fondos para los programas de niños el año pasado, los padres de *Coleman Advocates* se pusieron en marcha. “Muchos de los programas para jóvenes ya han sufrido recortes en mi comunidad”, dice Toni Hines, madre de seis niños en Bayview-Hunters Point, “por tanto la juventud está fuera en las calles. Los recortes en la educación pública también podrían haber dañado la educación de mis hijos”.

Las estrategias utilizadas incluyeron:

Desarrollo de liderazgo: *Coleman Advocates* impartió cursos de formación de liderazgo donde los padres podían aprender temas básicos vinculados a la política, ensayar cómo hablar en público y reunirse con los supervisores de la ciudad. Padres y jóvenes líderes también analizaron el presupuesto de la ciudad y decidieron sobre sus prioridades de activismo: cuidado infantil, actividades extracurriculares, servicios de salud y empleo para jóvenes.

Campaña de postales: Los padres líderes pidieron a los residentes de la comunidad y a las organizaciones de servicio infantil que rellenaran postales para la Junta de Supervisores. Reunieron 3.000 postales en seis semanas, dice Chelsea Boilard de *Coleman Advocates*.

Reunión con quienes formulan políticas públicas: *Coleman Advocates* organizó una Jornada Familiar de Cabildeo que llevó a padres, niños y jóvenes al ayuntamiento para hablar con la Junta de Supervisores. Una de las madres líderes, María Frías, apunta que ella dio a conocer su opinión tanto en una junta del consejo escolar como en el ayuntamiento para ayudar a ampliar el apoyo a la campaña.

También trabajaron con miembros de la Junta de Supervisores, incluyendo John Avalos, que negoció con la oficina del alcalde.

Participación de la juventud: La juventud participó en los eventos para abogar por todos estos temas. Los jóvenes hablaron con los supervisores, ayudaron a



Un padre de Coleman, Edgar Chavero, habla con April Veneración, personal del legislativo

COLEMAN ADVOCATES

hacer pósters y permanecieron unidos con sus padres. “Últimamente hay más chicos entrando en este tipo de movimiento”, dice Frías.

Trabajar con otras organizaciones: *Coleman Advocates* “trabajó estrechamente con la Coalición para la Justicia Presupuestaria, SEIU, grupos de vivienda y organizaciones chinas. Éramos todas poblaciones vulnerables y esto nos ayudó a conseguir una amplia gama de apoyos”, dice Boilard.

¡Victoria!

Cuando la Junta de Supervisores aprobó el presupuesto de la ciudad en julio preservó los fondos para el Fondo Infantil y el Fondo para el Perfeccionamiento de la Educación Pública. Asimismo restauró 4,4 millones de dólares para apoyo familiar, programas extracurriculares, empleo juvenil y programas de prevención de la violencia. “Las restauración de fondos ha permitido que algunos programas puedan reabrirse”, dice Hines. Por último, la lucha no ha terminado; quienes abogan por los derechos [de los niños] ya se están movilizand para proteger programas infantiles y juveniles este año. “Es verdaderamente importante trabajar con otros padres y con programas como *Coleman Advocates*”, agrega el miembro de la Junta de Supervisores John Avalos. “Hay que involucrarse a nivel local y estatal”.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN: *Coleman Advocates*, 415-239-0161, www.colemanadvocates.org



Candidatos a la asamblea apoyan temas concernientes a los niños

Por Aimee Lewis Strain

Ahora tenemos más candidatos, incluso el presidente, que ponen de relieve los temas de los derechos de los niños y la educación temprana”, dice Ted Lempert, presidente of *Children Now* (Niños Ahora) y antiguo miembro de la asamblea del estado.

Varios defensores de los derechos con sólidos antecedentes en temas infantiles se encuentran entre los más de 200 candidatos de 80 distritos que se presentan a elecciones para ocupar una banca en la asamblea. Una campaña de movilización política dedicada a los niños, *Californians for the Support of Early Education* (CSEE), también planea recaudar fondos para los candidatos comprometidos con los niños y conseguir que más gente participe en las campañas políticas.

Hablamos con cinco de dichos candidatos y con otros tres para saber cómo están enfocando temas vinculados con los niños en sus respectivas campañas, y para ofrecer algunas ideas sobre cómo pueden participar las personas interesadas en temas infantiles.

Las familias necesitan paladines de sus derechos

“Necesitamos más gente [en el cargo] con conocimiento del servicio público y compromiso con las familias y los niños”, dice Holly Mitchell, presidenta de *Crystal Stairs* y candidata demócrata de Los Ángeles para el **Distrito 47** de la asamblea legislativa. Mitchell decidió presentarse para el cargo después de que su hijo entrara a una clase con treinta y nueve estudiantes en su primer día en cuarto grado.

“Veo esta candidatura para un cargo público como otra forma de continuar mi trabajo de defensa de los derechos y mi compromiso con mejorar la vida de las familias”, añade Mitchell. “Salud, educación, servicios sociales; esos son los temas esenciales para mí, y las familias necesitan paladines [de estas causas]”, añade Mitchell, quien ha abogado por los derechos de las mujeres, niños y familias a lo largo de su carrera.

Tenemos que invertir en los niños

“Quienes abogan por los niños tienen que involucrarse en dar forma e informar al gobierno”, dice el Dr. Richard Pan, pediatra y padre de un niño de tres años. Pan también es candidato demócrata al **Distrito 5** de la asamblea. “¿Vamos a escatimar medios que afectan a las

generaciones futuras porque no estamos dispuestos a invertir en los niños?”.

El Dr. Pan, que ha dedicado su carrera a ofrecer servicios de salud en comunidades desfavorecidas, dice que sus temas prioritarios son: acceso a una educación y un cuidado infantil de calidad, centros para niños con discapacidades de desarrollo, y el tema de los niños sin seguro médico.

Competencia reñida entre sólidos defensores de los derechos

Por el **Distrito 9** de la asamblea, dice Paul Miller, director ejecutivo de Kidango y tesorero del consejo de CSEE, “hay una reñida competencia entre sólidos defensores de los derechos”: Kevin McCarty y Roger Dickinson.

El acceso de los niños al preescolar de alta calidad es la vía para sus logros en el futuro; el preescolar es una inversión de reconocida validez en niños y comunidades, dice Kevin McCarty, miembro del concejo deliberante del municipio de Sacramento que además aboga en temas legislativos en nombre de *Preschool California* (Preescolar California) y padre de mellizos de quince meses. “Como padre que ha trabajado en el mundo de la educación temprana no hace falta que me convenzan de lo esencial que es la inversión en los niños”, añade.

“Debemos reordenar las prioridades del estado y hacer hincapié en la inversión en los jóvenes”, dice Dickinson, quien es director de la Comisión de Los Primeros Cinco de Sacramento y miembro de la Junta de Supervisores de Sacramento. “Podemos asistir a niños y familias, fortalecer los barrios y [usar] los fondos públicos de manera tal que la relación costo-beneficio sea mucho mejor”.

Perspectiva para ver los temas que afectan a las familias

“A nivel legislativo se hacen tantas cosas con impacto en los niños”, apunta Kate Anderson, miembro de Comité de Planificación de Cuidado Infantil de Los Ángeles y del Consejo Comunitario de Mar Vista. Anderson también es candidata demócrata para el **Distrito 53** de la asamblea. Ser madre, dice, le brinda una perspectiva especial para ver los temas que afectan a las familias de California y quiere asegurarse de que haya una voz en el Capitolio trabajando en su nombre.



Cuando Anderson tuvo sus gemelas Darby y Emeline en 2004, eso le hizo abrir los ojos sobre las necesidades de las madres trabajadoras. Además, uno de los temas que más entusiasmo le despierta sería conseguir un sistema generalizado de calificación de la calidad del cuidado infantil de aplicación en todo el estado.

Más opiniones de otros candidatos

“Los candidatos [que resultan] electos acaban equilibrando los presupuestos del estado sobre las espaldas de los niños a través de recortes de educación y salud, simplemente porque los niños no votan”, dice Khatchik Achadjian, supervisor del condado de San Luis Obispo y candidato republicano para el **Distrito 33** de la asamblea. Sin embargo, añade, lo que más preocupa a sus votantes es el presupuesto, la economía y los puestos de trabajo.

Melissa Fox, candidata demócrata por el **Distrito 70** de la asamblea en Irvine, dice que la educación es su cuestión número uno en esta campaña. “Nuestras aulas tienen demasiados estudiantes, muy pocos profesores y muy pocos recursos”, dice.

“Los desafíos para nuestras familias nunca han sido más grandes”, añade Toni Atkins, miembro del Concejo Deliberante de San Diego y candidato a la asamblea por el **Distrito 76**. “No podemos hacer recortes a corto plazo en programas que protegen a nuestras familias por los cuales tendremos que pagar más tarde”.

La gente comprometida con los niños tiene que involucrarse

“Si realmente le interesa el bienestar de los niños tiene que involucrarse”, dice Miller. “El cambio no se llevará a cabo hasta que tengamos influencia en la forma en que se recaudan y se distribuyen los impuestos, lo cual no es posible a menos que la gente comprometida con los niños participe [en las campañas para el legislativo]”.

La Campaña de Acción Política de CSEE planea recaudar fondos para “candidatos viables que simpaticen profundamente [con la causa del] cuidado infantil y edu-

cación temprana y el desarrollo infantil”, dice Miller, así como “forjar gente del sector para que se presenten como candidatos y ofrecerles formación e información [para que se movilicen en campañas políticas]” (ver recuadro). Los defensores de los derechos de los niños necesitan comenzar a participar pronto en las campañas, añade Miller, porque “las probabilidades de que un candidato gane se basan en esa estrategia inicial”.

“Es fundamental tener legisladores con trayectoria en la defensa de los derechos de los niños”, añade Lempert. “Con estos candidatos no se trata solamente de retórica, sino que se convertirán en sus defensores”.

El Defensor de los Niños y Action Alliance for Children no ofrecen respaldo político a ningún candidato.

INVOLÚCRESE EN LAS CAMPAÑAS POLÍTICAS

Aquí le ofrecemos algunas ideas para asegurarse de que los candidatos estén abordando temas infantiles:

Regístrese para votar y ayude a otros a registrarse.

Reúnase con los candidatos para hacerles conocer su punto de vista.

Participe en las campañas para las elecciones haciendo llamadas telefónicas, rellenando sobres, yendo puerta a puerta, escribiendo cartas al editor.

Haga oír su voz entre diversos grupos (por ejemplo, delegaciones de CAEYC, delegaciones de programas de políticas públicas o clases de infancia temprana) para animar a otras personas a involucrarse.

Asista a un foro de candidatos o organice su propio evento. Poniéndose en contacto con la oficina local de la *League of Women Voters*. 916-442-7215, <http://ca.lwv.org/lwvc/aboutlwvc/ldir.html>

La organización 501(c)4 Californians for the Support of Early Education (Californianos en Apoyo de la Educación Temprana) se centrará en el registro de votantes y en promover la defensa de derechos. Para acceder a más información contáctese con John Harris a través del correo electrónico jkenyoh@yahoo.com, o con Ed Condon, edcondon@frontiernet.net; el sitio web de CSEE es www.supportearlyed.org

Para obtener más información sobre los candidatos vaya a la [pág.2](#)

Los maestros ayudan a los niños a permanecer sanos y seguros

Por Jean Parietti

Ellen Williams aprendió que los ganchos en forma de S sobre los columpios podían significar un peligro, al hacer un curso de formación sobre salud y seguridad a través de *Crystal Stairs*, una organización de recursos y referencias sobre cuidado infantil de Los Ángeles.

Williams no tenía ni idea de que los columpios de madera de su programa de cuidado infantil *Kidz Hotel* en Gardena podrían ser peligrosos para los niños que cuidaba.

“Los niños pueden meter los dedos a través de ellos”, dice Williams; en el peor de los casos incluso podrían cortarse un dedo. Aunque los columpios eran populares, “tuve que desmontarlos” para eliminar el peligro, añade.

Ya sea mejorando la seguridad en el recreo, previniendo la propagación de enfermedades, o enseñando a los niños prácticas habituales saludables, los maestros y proveedores de cuidado infantil y educación temprana que reciben formación adicional pueden ayudar a que los niños a su cargo permanezcan sanos y seguros.

Satisfaciendo una verdadera necesidad

California exige quince horas de formación de salud y seguridad para convertirse en proveedor de cuidado infantil, y sólo requiere que al menos una persona del programa asista a la formación, dice Vickie Leonard, asesora de salud de cuidado infantil para el *California Child Care Health Program* (CCHP) en Berkeley.



CCHP ha brindado formación como asesores de salud de cuidado infantil a enfermeros y enfermeras de todo el estado para que trabajen con los programas de educación infantil temprana en temas de salud y seguridad. También preparan a maestros y proveedores para que puedan actuar como las “personas responsables de mejorar la salud y la seguridad de los niños en su programa”, añade Leonard. Muchas agencias de recursos y referencias de cuidado infantil también ofrecen formación de salud y seguridad.

Compartir conocimiento

En el programa *Foothill Square Early Head Start* de Oakland la directora del centro Bobbie Carpenter ofreció talleres de salud para maestros, a partir de la formación que había recibido hace poco a través de CCHP. Cada taller se centra en un tema único, como convulsiones o SIDS (siglas en inglés de Síndrome de Muerte Infantil Súbita).

En el taller de SIDS, “puse mucho énfasis en cómo a los maestros y a los padres les gustan las cosas acolchadas para los niños (como mantitas, por ejemplo)”, dice Carpenter. “Pude ayudar a los maestros a comprender que no era seguro para los niños [dormir con estas cosas], a pesar de que resulten muy monas”. Las maes-

RECURSOS

- ❖ **California Child Care Health Program** ofrece formación y fichas descriptivas en español, inglés, chino, y persa, www.ucsfchildcarehealth.org. También ofrece una **línea de salud para el cuidado infantil**, 800-333-3212.
- ❖ **Las agencias de recursos y referencias de cuidado infantil** de todo el estado ofrecen formación, recursos y asistencia técnica. Para encontrar su agencia local llamar al 800-543-7793.

CENTRARSE EN LA SALUD Y LA SEGURIDAD

Aprovechar la formación. Carpenter recomienda a cada programa enviar a unas personas a cursos de formación de salud para guarderías. “Es muy útil para el personal, los padres y los niños”.

Prestar atención a lavarse las manos. “Antes de comer, después de comer y después de cambiar pañales lavar las manos de los niños”, dice Carpenter.

Implicar a los padres. “Si los padres no se lavan las manos, le dirijo a ellos, los toco ligeramente y les digo: ‘Estamos sirviendo de modelo para los niños’”, añade Carpenter.

No apartarse de las políticas de salud y seguridad de su programa. “Hemos tenido proveedores en el pasado que permitían que un niño empezase el programa sin todas sus vacunas y el niño acabó teniendo tos ferina”, dice Rhoda Blankenship, asesora de salud de cuidado infantil del condado de Fresno.

tras también pudieron sentirse más cómodas con los bebés, incluyendo una que era reacia a cuidar de niños más pequeños, añade.

Saber qué hacer en una emergencia

Cuando una niña de dos años en el programa *Foothill Square Early Head Start* sufrió una convulsión mientras jugaba en el patio, una maestra puso en práctica lo que había aprendido de Carpenter. “Sabía que no debía intentar mover a la niña”, recuerda Carpenter. La maestra también hizo que otras maestras ayudaran a mantener apartados al resto de los niños y permaneció con la niña mientras alguien llamaba al 911. “Mantuvo a la niña conciente llamándola por su nombre hasta que el 911 llegó allí”, añade Carpenter. “Fue de miedo, porque cuando un niño padece una convulsión no sabes qué seriedad puede tener”.

Resultó que la niña había sufrido otro ataque anteriormente, pero el centro no lo sabía. Así, Carpenter aprovechó la oportunidad para pedir a los padres que actualizaran los formularios con la historia médica de los niños del programa. “Publicamos un memorándum para todos los padres diciendo que la historia médica de sus hijos es importante”, dice Carpenter. “Nos ayuda a cuidar mejor del niño”.

Ayudar a prevenir la propagación de enfermedades

La proveedora de cuidado infantil familiar Christine Fleenor cuenta que la crema de afeitar ayudó a los niños a aprender cómo lavarse las manos en el programa *Life's Little Priorities* en Santa María. La lección estuvo a cargo de Alma Ramírez, promotora de salud en guarderías para el programa *Health Linkages* de Santa Bárbara.

Ramírez añadió colorante de alimentos a la crema de afeitar, explicando que el colorante hacía la vez de gérmenes. Los niños jugaron [con] la crema de afeitar, cubriéndose las manos con ella; luego Ramírez les explicó que “los gérmenes todavía seguirían allí hasta que nos lavásemos las manos”, recuerda Fleenor.

Ramírez también enseñó a los niños canciones pegadizas para que cantaran mientras se lavaban las manos, para asegurarse de que lo hicieran durante la cantidad de tiempo correcta. Fleenor envió a sus casas un folleto con los consejos, de modo que las familias pudieran reforzar el hábito en casa. Los niños toda-vía cantan las canciones mientras se lavan las manos, añade Fleenor.

Leonard también advierte a los maestros que “si no limpias una superficie primero, [luego] un jabón anti-séptico no funcionará. Es algo muy básico, pero es extremadamente importante”.

Hablar con los padres

Cuando hace falta enviar un niño enfermo a casa, Carpenter recurre a materiales de su formación de CCHP para comunicarse con los padres. Ahora puede explicar mejor las razones de salud y seguridad que respaldan las políticas del centro: “no son sólo nuestras reglas; esto es del departamento de salud”, añade.

Los maestros son conscientes de que dejar en casa a un niño enfermo puede ser un problema para sus padres, dice Carpenter, pero hay que explicarles que es mejor para el niño descansar en casa y ponerse bien. “Les hacemos saber que también se trata de la protección de los demás niños, porque no queremos que se enfermen”, añade Carpenter.

Reunir estándares más altos

Williams ahora usa guantes cuando cambia pañales. También aprendió que “tienes que desinfectarlo todo antes y después de que cambies al niño”, dice, y no solamente al final del día.

Crystal Stairs le compró una tabla para cambiar pañales. “Estábamos cambiando los pañales de los niños sobre toallas limpias en el suelo del baño, pero una tabla de cambiar pañales es el estándar de calidad que necesitas para que puedas ser certificado”, añade.

Los padres ayudan a los niños a manejar emociones intensas

Por Jennie Marie Mahalick

Cuando su hija de un año empezó a llorar a gritos en una tienda y se tiró al suelo, “al principio me dio vergüenza”, recuerda la mamá de Los Ángeles Nancy DeLeon Meeker. “Luego me dí cuenta de que la prioridad era el bienestar de mi hija. En lugar de enojarme con ella porque yo me sentía avergonzada me senté en el suelo con ella y le mostré mi apoyo diciendo: ‘Sé que esto es muy duro. Estás frustrada y te quieres ir’”.

Padres y educadores comparten estrategias para mantener la conexión con los niños que luchan con sus emociones intensas y ayudarles a aprender cómo manejarlas.

Cambie su propia percepción

Una crisis emocional es la forma en la que los niños dicen: “¡Estoy agobiado! Tengo que dejar salir un poco lo que siento antes de poder lidiar con la situación”, dice Patricia Wipfler, madre y directora de *Hand in Hand* (Mano a Mano) en Palo Alto. Cuando nos damos cuenta de que las crisis emocionales son normales, agrega, es más fácil ayudar a los niños a través de la experiencia; “lo único que hace falta es que el padre [o madre] esté cerca y sea amable con él hasta que el niño esté preparado para hacer otra cosa”.

El término “rabieta” implica que un niño está portándose mal deliberadamente, añade Marguerite Wright, madre de cuatro niños y psicóloga del Hospital de Niños de Oakland. Cambiar nuestro lenguaje nos permite ver estas experiencias como “ataques de pánico”, cuando un niño no conoce otra forma de manejar lo que siente, añade.

La familia de Meeker es de Guatemala y dice que la cultura en la que se crió veía los berrinches como una falta de respeto, lo cual costaba al niño unos cuantos chirlos (castigo corporal). “[Pegarme chirlos] era todo lo que mi padre sabía hacer; esa es la razón por la cual tomé clases para la crianza de los niños, para aprender otra cosa”.

“Permanecer unida [a mi hija cuando sufre emociones intensas] me ayuda a comprender mejor a mi niña”, añade Meeker. “Y a los tres años [mi hija] pide más espacio en lugar de expresarse con un empujón. Ella puede decirnos lo que le está pasando y eso nos da la oportunidad de apoyarla y quizá incluso de ayudarla. ¡Muchos [adultos] tienen problemas para hacer eso! Este proceso lleva más tiempo, pero vale la pena”.

Conecte con su niño escuchándole

Cuando el marido de Meeker estuvo fuera por unos días su hija “señalaba la puerta y se veía triste”, recuerda Meeker. “Le pedí que emplease sus palabras y dijo: ‘Echo de menos a papá’. Y yo le dije: ‘Sé que es duro; estas pensando en papá y lo echas de menos’. Lloró durante 45 minutos. [Luego] le dije: ‘No pasa nada si estás triste; [está bien]. Papá siempre regresa’. Ella insistía: ‘Sí, estoy triste’. La animé a que respirara hondo y eso pareció ayudarle.”

“Después de que se calmase sola”, añade Meeker, “sacamos un mapa, le enseñé dónde estaba su papá y le describí lo que estaba haciendo. [También] miramos fotos tuyas. Hubiera sido más fácil decirle ‘bueno, ya se te pasará y papá regresará’. Pero siento que estamos haciendo una buena tarea porque ella puede decirnos lo que le pasa”.

Las crisis emocionales pueden ser una estrategia para expresar necesidades no satisfechas, añade Nancy Kahn, madre de dos niños y formadora en *Bay Area Nonviolent Communication* (Comunicación No Violenta del Área de la Bahía de San Francisco).

“Quiero entender las necesidades de mis hijos”, dice Kahn, “y eso requiere que escuche lo que dicen o lo que dice su lenguaje corporal: ¿Quieres ser tu quién mande? ¿Estás enojado y quieres jugar más?” También puede ser que los niños tengan hambre o estén cansados.

Poner límites y mantenerlos

“Cuando un niño quiere algo, los padres dicen no, y luego el niño llora y grita durante diez minutos y los padres se lo dan, el niño aprende que llorar y gritar son métodos efectivos para conseguir lo que quieren”, dice



Nancy Lim Yee, directora de programa en el Centro de Desarrollo Infantil de Chinatown en San Francisco.

Susan Goldberg se enfrenta a ese desafío cuando sus hijos quieren comer los dulces de Halloween en el desayuno. “Cuando he sido clara con el límite, los sentimientos [de rechazo] de mi niño se acrecientan”, dice Goldberg, educadora de padres para el *Center for Nonviolent Education and Parenting* (Centro para la No Violencia y la Formación de Padres). “Yo le digo: ‘Tú quieres mucho esos dulces y te frustra que no puedas comerlos’. El rechazo se le pasa y él aprende que puede superar las dificultades”.

A veces los niños que se sienten frustrados agarran [a otros], golpean o muerden. Más que exigir que el niño pare, sugiere Wipfler, los adultos pueden usar su cuerpo de modo tal que con delicadeza, pero a la vez con firmeza, se ponga término al [mal] comportamiento. Los padres pueden decir: “Nosotros no les pegamos a las personas porque eso hace daño, pero podemos pegarle a una almohada”. Los niños también pueden tirar de una toalla o de un animal de peluche, o romper papeles que ya no sirven cuando estén enojados.

“Reparar lo que sucedió” cuando usted pierda los estribos

“Si los padres están muy cansados es más difícil estar disponible”, dice Percy Vázquez, madre de dos niños y propietaria de la cooperativa de cuidado infantil *The Peace School* (La Escuela de la Paz). Recuerda una noche en casa de una amiga cuando se enfadó y gritó a su hija. “Sonaya estaba cansada, su papá estaba en una reunión y ella lo echaba de menos. Estaba tratando de que se pusiera sus zapatos para irnos. Tuvo una gran explosión de emociones; veinte minutos de chillidos, llantos y patadas.

“Dije: ‘Necesito que pares’ y luego grité”, añade Vázquez. “Paré [de gritar] y le dije: ‘Siento haber gritado;

estaba muy enojada’. Cuando llegamos a casa hablamos sobre toda la situación. Le dije: ‘Sé que estás echando de menos a papá y sé que es duro’. Intenté reparar lo que había sucedido y pensar qué es lo que hubiera podido hacer de otra manera”. Ver cómo sus padres manejan emociones intensas también ayuda a los niños a aprender a manejar las suyas.

Hablar con otros adultos

“Una vez varios padres estaban ayudando en la escuela de mi hija”, dice Vázquez, “pero ella me quería a mí para ella sola. Estaba llorando mucho. Yo le decía: ‘Es difícil que tu mamá esté ayudando a otras personas cuando tú quieres su atención’, pero vino la maestra y le dijo: ‘Sécate las lágrimas que los otros niños no lloran”.

Vázquez habló después con su hija y le dijo que “de todos modos estaba bien que sintiera sus emociones”. También habló con la maestra; ella se había dado cuenta de que su hija estallaba por la noche después de tener que contener sus emociones todo el día en la escuela. A pesar de que la maestra al principio se mostró reticente, se volvió más receptiva hacia el final de la conversación, dice Vázquez.

RECURSOS

Hand in Hand Parenting ofrece clases para padres sobre la crianza de los niños y grupos de apoyo. El sitio web incluye artículos en inglés y español sobre qué es lo que los niños quieren y necesitan, cómo manejar problemas de jerarquía y cómo poner límites. 650-322- 5323, www.handinhandparenting.org

Centro para la Educación y la Crianza sin Violencia ofrece clases de formación parental sobre la crianza de niños y talleres en inglés y en español. 213-484-6676, www.cnvep.org

Cómo hablar para que los niños escuchen y cómo escuchar para que los niños hablen. Adele Faber y Elaine Mazlish, 2005.

Decoding the Tantrums (Descifrando las rabietas), un folleto en inglés publicado por *Attachment Parenting* de St. Louis discute los desencadenantes de las rabietas, cómo manejar una rabieta ofreciendo apoyo y formas de tratar con su propio enojo. En versión electrónica: http://apstlouis.zoomshare.com/files/DecodingTantrums_0906a.pdf

Padres y maestros de cuidado infantil se preparan para el activismo

Por Amanda Montague

ParentVoices y California Child Development Corps (Cuerpos de Desarrollo Infantil de California) están movilizando a padres y maestros del área de cuidado de niños y educación temprana para prevenir recortes en la financiación del cuidado infantil en el presupuesto del estado de este año.

El cuidado infantil y otros programas para la familia “son las áreas que recortarán de nuevo este año a menos que hagamos algo al respecto”, dice Becky Morales, líder de padres de la delegación de Parent Voices en el condado de Butte-Chico.

“Maestros y padres necesitan organizarse en torno a lo que es importante para ellos, y poder conocer a otros maestros o a los padres es un primer paso. Ambos grupos tienen mucho en común y al final el cuidado infantil accesible y de calidad interesa a todos”, añade Sara Hicks-Kilday, personal de apoyo para el Corps. “Es importante que hagan llegar sus historias a los legisladores; tanto maestros como padres están visitando [a los] legisladores y acudiendo a las audiencias públicas”.

Tanto Corps como Parent Voices ofrecen formación de liderazgo para ayudar a maestros y padres a estar preparados para el activismo en torno al presupuesto. Dos participantes recibiendo dicha formación por primera vez están organizando visitas a sus legisladores para asegurarse de que las voces de maestros y padres sean escuchadas en el próximo ciclo del presupuesto.

La mayor necesidad es el cuidado infantil

“Los padres están atravesando muchas dificultades. Algunos de nuestros padres de Parent Voices están en CalWORKs y otros están luchando contra la indigencia [para no quedarse sin techo]” dice Morales, una mamá de Chico con dos hijas, Daleighney de seis años y Coralie de cuatro.



Daleighney y Coralie Morales

“La mayor necesidad para los padres en el condado de Butte es el cuidado infantil”, dice. “Si las familias pudieran contar con cuidado infantil podrían regresar a la escuela. La educación es la clave, pero no puedes ir a la escuela, o a trabajar, si no puedes pagar el cuidado infantil, [y] el cuidado infantil es caro”.

“Me impliqué en Parent Voices ni bien me enteré de la organización”, agrega. “No era consciente de que nuestras voces podían ser escuchadas y ellos estaban trabajando en temas que me afectaban personalmente”. El próximo enero Morales asistirá por primera vez al taller de formación ‘Conocimiento es poder’ organizado por Parent Voices (ver recuadro). También está “tratando de conseguir que más padres participen en el condado de Butte para que podamos tener más padres-líderes”, añade.



Formación para la defensa de los derechos “¡Conocimiento es poder!”: Conozca

más cosas sobre el presupuesto estatal y el proceso legislativo y sobre cómo puede obtener ideas y desarrollar herramientas para la defensa de los derechos.

23 de enero: Stockton. **13 de febrero:** Área de la Bahía de San Francisco. **27 de febrero:** Fresno.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN:

A nivel de todo el estado: Mary Ignatius, 415-882-0234, mignatius@rrnetwork.org

Alameda (Hayward): Jennifer Greppi, 510-584-3115

Alameda (Oakland): Janet Zamudio, 510-658-7353

Amador: Amy Jones, 209-223-1624 x109 **Butte:** Jane

Haberman, 530-895-1677 **Calaveras:** Cheryl Berg, 209-

754-1075, ext. 115 **Contra Costa:** Candy Duperroir, 925-

778-4739 **El Dorado:** Heather Della Ripa, 530-541-5848

Fresno: Lourdes Hernandez, 559-456-1100 **Los Angeles:**

Dawn Lovelace, 323-421-2602 **Marin:** Leah Benz, 415-491-

5776 **Sacramento:** Rachel Minnick, 916-369-3387 **San**

Francisco: Maria Luz Torre, 415-343-3383 **San Joaquin:**

Ana Tacan, 209-461-2933 **San Mateo:** Consejo de coordi-

nación de cuidado infantil, 650-655-5078 **Santa Barbara:**

Programa de recursos y referencias para el cuidado infantil,

805-962-8988 **Santa Clara:** Mario Del Castillo, 408-487-

0747 **Solano:** Kathy Lago, 707-864-4620 **Sonoma:** Lorie

Siebler, 707-522-1413

Unidos por el hecho de que trabajamos con niños

“Quería saber si [los proveedores] en otras áreas se estaban enfrentando a los mismos problemas”, dice la veterana proveedora de cuidado infantil familiar Linda Hartung. Fue al Retiro de Liderazgo Anual de *Corps* en octubre, se unió a *Corps* y ahora está planeando coordinar visitas de legisladores a programas locales de cuidado infantil familiar.



SARA HICKS-KILDAY

Linda Hartung con otras participantes del Corps

“Establecer contactos fue la parte más útil del retiro”, dice Hartung, que es propietaria de *Country Sunshine Child Care* en Ramona y vicepresidenta de la Asociación de Cuidado Infantil Familiar de San Diego. “A veces proveedores tienen preguntas, y los proveedores de diferentes sitios tienen recursos diversos”.

Su parte favorita del retiro, dice, [fue] una de las instancias para romper el hielo donde crearon una red de hilos entre los participantes. “Eso dejó bien claro que estábamos unidos por el hecho de que trabajamos con niños. Desde que regresé he estado trabajando para que los proveedores quienes trabajan en los centros se impliquen más. Ellos se enfrentan a muchos de los mismos problemas que nosotros”, añade.

Tenemos que contarles nuestras historias a los legisladores

Morales coordina visitas de padres a las oficinas de legisladores locales. “Tenemos que ponernos delante de los legisladores y contarles nuestras historias”, dice. “La parte más importante de mi historia es que estoy en [proceso de] rehabilitación. Hay todo un estigma que va junto con eso, y no [hay] mucha esperanza a menos que tengas derecho a los servicios. Me crié en la pobreza y jamás pensé que podría ir a la universidad, pero ahora en mi futuro hay un título de maestría”.

“Tenemos que llevarles a los legisladores fotos de nuestros hijos, darles algo que puedan visualizar”, añade. “Dejarles ver que los niños se benefician con el cuidado infantil. A pesar de que es una tarea difícil, tenemos poder para usar nuestras voces y marcar la diferencia. Es realmente estimulante”.

Llevar a los legisladores a programas de cuidado infantil y educación temprana

Hartung planea llevar a los legisladores a San Diego para visitar programas locales de cuidado infantil familiar porque a estos proveedores les puede resultar difícil ir a las oficinas de los congresistas durante su jornada de trabajo. “Vamos a invitar a los legisladores a nuestros programas para que sean más conscientes de lo que está pasando en nuestra comunidad”, añade.

California
Child
Development

CORPS

Visite a sus legisladores: Los participantes de *Corps* están visitando

las oficinas centrales de los legisladores de sus estados respectivos y los están invitando a sus centros de cuidado infantil para recordarles la importancia de la educación de infancia temprana. Los programas que apoyan el cuidado infantil de calidad deben seguir contando con fondos presupuestarios. ¡Únase a nosotros! Póngase en contacto con el representante de su condado para participar.

Colabore con Corps: ¿Su organización está visitando a los legisladores del estado [para tratar temas] concernientes a recortes de presupuesto y ECE? Póngase en contacto con el *Corps* para colaborar.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN:

A nivel de todo el estado: Sara Hicks-Kilday, cares@caccwrc.org, 415-808-7327

En español: Teresa Calle-Streicker, 415-821-7871

Alameda: Marva Lyons, 510-521-3997 and Margaret Costello-Chevis, 510-226-9414 **Butte:** Jennifer Ferrini, 530-893-2443 **Contra Costa:** Donna Daly, 925-833-0834 **Humboldt:** Danielle Koren, 707-443-2497 **Los Angeles:** Catherine Scott, 562-572-9939 **Riverside:** Tamara Dobson, 951-340-3186 **San Diego:** Katy Kenshur, 760-436-3725 **San Francisco:** Valentina Feldman, 415-861-5361 **San Joaquin:** Bettina Engleman, 209-601-9467 **San Mateo:** Silvia Espinoza, 650-359-4675 **Santa Barbara:** Christine Fleenor, 805-937-0675 **Shasta:** Carol VonBrandt, 530-365-1931 **Solano:** June Regis, 707-439-0876

Hartung coordinará las visitas para que coincidan con la Semana de Agradecimiento a los Proveedores en mayo y también para asegurarse de que los legisladores tengan presente el cuidado infantil y la educación temprana cuando el gobernador dé a conocer su revisión del presupuesto del mes de mayo.

“Estamos recurriendo a todos los proveedores que tengan algún tipo de contacto con los legisladores y esperamos que los medios de comunicación se hagan eco [de este tema]”.

“Los legisladores están tomando decisiones y manejando las cuerdas del dinero”, añade. “Si no comprenden [por] lo que están pasando padres y proveedores no van a tomar las decisiones adecuadas”.

Este año en Sacramento Nuevas leyes

- **CPR en el cuidado infantil familiar** (CPR siglas en inglés de reanimación cardiopulmonar). La ley AB 1368 (Adams) exige que en los pequeños programas de cuidado infantil familiar esté presente en todo momento al menos una persona formada en CPR. Este requerimiento ya es de aplicación en los centros de cuidado de niños y en los grandes programas de cuidado infantil familiar.
 - **Parientes de los niños de acogida temporal.** La ley AB 938 (Magistratura) requiere que los trabajadores sociales busquen a los familiares de los niños en cuidado de acogida temporal dentro de un plazo de 30 días y les hagan saber cómo pueden participar en el cuidado y la ubicación del menor.
 - **Derechos de los niños de padres en prisión.** La ley SCR 20 (Liu) promueve que los departamentos del estado, escuelas y otras organizaciones distribuyan una declaración de derechos a los niños de padres encarcelados.
- Vetadas por el gobernador**
- **Seguro de cuidado de maternidad.** La ley AB 98 hubiera requerido que la mayoría de los planes de seguro personal de salud ofrezcan cobertura para los servicios de maternidad.
 - **Mejor nutrición y "tiempo de pantalla" limitado.** La ley AB 627 (Brownley) hubiera creado nuevos requerimientos de nutrición para el programa federal de alimentos y hubiera limitado el tiempo de pantalla de los niños (TV, computadora, videojuego) a una hora por día.

Inseguridad alimentaria en niveles récord

ACCIÓN: Los defensores de los derechos están ejerciendo presión para conseguir programas de nutrición y alimentación más potentes, en tanto cada vez son más las famil-

ias que tienen problemas para poner un plato de comida sobre la mesa.

ANTECEDENTES: Un informe del Departamento de Agricultura de Estados Unidos muestra que la inseguridad alimentaria en el país está en su nivel más alto desde 1995:

- Uno de cada siete estadounidenses tiene problemas para poner alimentos en su mesa
- Uno de cada cuatro niños vive en un hogar que está luchando contra el hambre
- Los hogares latinos y afroamericanos tienen muchas más probabilidades de sufrir inseguridad alimentaria.

Otro estudio revela que la mitad de los niños del país vivirá durante su infancia en hogares que reciben cupones de alimentos, con índices cercanos al 90% entre los niños afroamericanos. El estudio está disponible en la publicación académica *Archives of Pediatrics and Adolescent Medicine* (Archivos de Medicina Pediátrica y Adolescente) de noviembre del 2009.

Sin embargo, un informe de *California Food Policy Advocates* (CFPA, Defensores de los Derechos de la Política Alimentaria de California) revela que California está clasificada en los últimos puestos en cuanto a su participación en bonos de alimentos. Aún así, gracias a los esfuerzos de CFPA y de otros defensores de los derechos el estado de California ha facilitado el acceso de la población a dichos bonos. El estado:

- Ha eliminado el "test de valoración de bienes" para hogares con niños
- Ha permitido que los condados puedan hacer entrevistas telefónicas con los candidatos en lugar de reuniones cara a cara
- Asimismo, se ha pedido al estado que desarrolle un plan para simplificar los requisitos de provisión de informes.

PARA OBTENER MÁS

INFORMACIÓN: 510- 433-1122, www.cfpa.net

Obtenga la máxima devolución de impuestos y ayuda gratuita para hacer su declaración

ACCIÓN: Solicite su *Earned Income Tax Credit* (EITC, Crédito para el Impuesto a los Ingresos del Trabajo) cuando presente sus impuestos este año y averigüe cómo su organización puede ayudar a que otras familias soliciten el suyo.

ANTECEDENTES: El EITC está disponible para las personas que ganan hasta 48.279 dólares (dependiendo del tamaño de la unidad familiar). Es el mayor programa antipobreza del gobierno federal y el más exitoso. El EITC puede alcanzar hasta 5.657 dólares, dependiendo de sus ingresos y del tipo de familia. Además, es reembolsable: si su crédito positivo es de 2.000 dólares pero usted sólo debe 1.000 dólares en impuestos, ¡el gobierno le pagará a usted 1.000 dólares!

Consiga ayuda gratuita para hacer su declaración yendo a un centro VITA Asistencia voluntaria para la declaración de impuestos sobre la renta. Puede hacerlo si sus ingresos están por debajo de 49.000 dólares. Para encontrar un centro llame 800-829-1040 o visite www.ftb.ca.gov (después del 15 de enero).

Sepa cómo su organización puede convertirse en un centro VITA enviando un correo electrónico al IRS (del inglés *Internal Revenue Service*) a la dirección partner@irs.gov o dirigiéndose a *California Franchise Tax Board*, a la dirección de correo electrónico volunteercoordinator@ftb.ca.gov. *United Way* en el Área de la Bahía de San Francisco (www.uwba.org) y *United Way* en Los Ángeles (www.greaterlaeitc.org) también coordinan programas VITA.

Para más noticias, ver a:
http://es.4children.org/issues/2010/january_february